

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CORDOBA

75

QUINCA RENANCO

Maestro SEGUNDO B. GARCIA Escuela Nº 101

Fojas 10

OBSERVACIONES



Esc. 101
Segunda B. García
Buenos 1

Localidad - Huinca Renaris
Escuela Nacional N.º 101
Nombre del maestro Segunda B. García
Nombre de la persona que la narró Fieda de Alariz
Edad de esta persona 70 años

Supersticiones

Para curar el dolor de muelas, se hace el siguiente remedio: Se toma un sapo y se asienta por el vientre sobre la mejilla, del lado que se siente las muelas, haciendo un movimiento en cruz; en seguida se abre la boca del sapo y se le echa un poco de saliva. En esta forma, la persona se mejora atribuyéndose este efecto al contacto frío del animal sobre la muela.

Cuando las gallinas gritan por la mañana, se dice que es indicio seguro, de la muerte de algún miembro de familia o vecino.

Hay personas que se oponen a la crianza de las palomas de castilla, porque dicen que la propagación en una casa, es se-

nal de la destrucción y ruina ~~de ese~~ hogar. -

Cuando el colibrí y el tillo canta en la puerta de una casa, es indicio de que pronto se tendrán visitas. -

En el mes de Noviembre, llamado por algunos mes de las animas, se oye en el campo el canto de un pajarito llamado Crespin. Se cuenta que este pajarito era casado con un señor, y un día al salir éste por un bosque se perdió, su esposa lo buscó llamándolo Crespin, hasta que un día se convirtió en pajarito, que es el que canta en Noviembre. -

Cuando se atravieza por un período de sequía, y se siente gritar mucho a las chunas, se cree que éstas anuncian una próxima lluvia. -

Cuando se sueña con víboras en general, se dice que es para sufrir la

traición de una mujer y la perfidia de un hombre.

Si la víbora cuando se suena es de color negro, presagia luto en la familia.

Hay personas que creen, que los huevos pequeños que ponen las gallinas, llamados basiliscos, son de fatales consecuencias, por cuanto creen, que en el término de 24 horas desde que fue puesto, debe nacer un animal horrible y que toda persona que lo vea, muere instantánea mente. Por esta razón muchas gentes, inmediatamente de encontrar uno de estos huevos, los echan al fuego y se cuidan bien de no mirar cuando caen.

Hay quienes suponen que el olor del ajo es eficaz para alejar las víboras del lugar que se desea.

Para hacer desaparecer los testos dan el siguiente remedio: Se busca una piedra blanca en la cueva de un lechuzo, y

con ellas se fricciona el tute y a la vez se reza un padre nuestro hasta llegar a la casa.

Hay hogares en los que siempre tratan de tener una planta de ruda, porque creen que ésta es un preservativo contra las brujas.

En los días de grandes tormentas, hay personas que para evitar descargas eléctricas, o caída de piedra, hacen cruces de ceniza en dirección de la tormenta. Otros dan vuelta un mortero, y otros toman un cuchillo y haciendo cruces hacia donde está la tormenta, dicen la costan y entonces nada sucede.

Usan también la palma bendita en las puertas de las casas, como un preservativo de las tempestades.

Es común el uso de una cinta o trenquilla en muchas personas, para curarse de cualquier dolencia. La cinta o trenquilla

debe ser una medida sacada de un sa-
to o virgen y debe aplicarse sobre la
parte del cuerpo afectada. -

Se cree en la existencia de un día Martes,
que es malo para cualquier empresa,
y por esta razón hay personas, que nun-
ca viajan ni dan principio a nin-
gun trabajo este día.

Para curar el coto, dan el remedio de en-
volver el cuello, con una pelechita de
vibora, y en esta forma el coto empieza
a disminuir hasta desaparecer del todo.

Localidad - Huinca Renanco
 Escuela Nacional N° 101
 Nombre del maestro - Segundo B. García
 Nombre de la persona que la marcó: Manuela
 de Jara.
 Edad de la persona: 55 años

Relaciones

Niña de vestido blanco,
 y de la manga cortita,
 Dígame dónde es su casa
 para darle una visita.

H Respuesta
 Mi casa es de los olivos.
 Un poquito más allá.
 Mi padre muy delicado
 No se si le gustará.

Quisiera ser mariposa, para andar,
 de hoja en hoja,
 y sentarme en tu pecho,
 ya decirte muchas cosas.

Quiere papel y tinta
y tintero de cristal,
para que borre mi nombre
cuando yo le pague mal.

Respuesta.
No quiero papel ni tinta
Ni tintero de cristal,
Su nombre no me lo borro
Cunque Ud. me pague mal.

El hombre para ser casado,
ningun visio ha de tener,
porque ese visio lo lleva
a golpear a la mujer.

Debajo de aquella pena,
Ves vaquello que relumbra,
Por los ojos, de mi negra
que me estan haciendo señas.

El jilguero canta en zarza,
y el gorzal en el almenadro
La donde yo me pondré
para siempre estando viudo.

Que le diré buena moza,
Que le llame la atención;
Le diré que la potranca
Que adora mi corazón.

Que le diré buena moza,
Que le parezca mejor,
Le diré que es una rissa
De los jardines de amor.

Desde que te vi venir,
te conocí en el apero,
Gallo con tan pocas plumas,
No canta en mi gallinero.

Localidad - Huinca Renanco

Escuela - N° 101

Nombre del maestro: Segunda B. García

Nombre de la persona que las narró: Cruz Salinas

Edad de esta persona: 56 años

Adivinanzas y refranes -

El que la hace no la goza

El que la goza no la ve,

Y el que la ve, no la desea. - La sepultura

Fui a una montaña,

Corté sin falto

Cortarlo pude, partirlo no. - El cabello.

Dos hermanitos, están detrás de una lomita

Caminan y caminan y nunca se encuentran.

- Los ojos -

Una yegüita blanca

Con riecudita en la cola. - La aguja -

Una flor nacida en una calavera.

Hermosa flor que nacistes,
Cuan infeliz fue tu suerte
Al primer paso que distes
Te encontrastes con la muerte.
Si te cortas es cosa triste
Si te dejas es cosa fuerte.
El dejarte con la vida
Es dejarte con la muerte.

- El año, los meses, la semana, los días -

Un árbol tiene 12 ramas,
Cada rama tiene su nido,
Cada nido tiene su huevo,
Cada huevo tiene su nombre,
Adivinen si son hombres

- El naipe -

Blanco nací,
Pintado de varios colores,
Por ser yo tan calavera
He empobrecido señores.



7

Q'ia Mo antes, no te cores,
ni te embarques.

Hijo de tigre
oviso negro ha de ser.

Para el hambre,
no hay pan duro.

El buey lerdo,
bebe siempre, agua turbia.

A falta de pan
buenas son las tortas.

No hay mal,
que por bien, no venga.

Si no fueran los malos gustos,
no se venderian los malos generos.

Quien poco ama
mucho le parece.

El que más tiene,
más quiere.

En boca cerrada,
no entran moscas.

El que mucho habla,
mucho yerra.

El que nace barrigón,
es al mundo que lo flajen.

Localidad - Sampacho
 Escuela Nacional - No. 101
 Nombre del maestro - Segunda B. García
 Nombre de la persona que la narró: Adela de
 Díaz.
 Edad de la persona - 60 años

Poemas y canciones.

Tengo el 1, tengo el 2, tengo el 3,
 tengo el 4, el 5 y el 6,
 tengo el 7 por cota y caballo
 y el rey con la espada en la mano

Porque llora el niño,
 por una manzana;
 que se le ha perdido.
 Anda para casa,
 yo te daré dos,
 una para el niño
 y otra para vos.

Dormite mi niño,
 dormite mi sol,
 dormite pedazo,
 de mi corazón.

Dormite mi niño,
que tengo que hacer
lavar los pañales,
sentarme a coser.

Las ruedas del coche,
al niño mató
la virgen del Coímeu
lo resucitó.

Despedida

Debo partir sin demora
Mi corazón triste llora,
Persuando en el cielo que deya.

†!

Adios prenda que de ti me alijo
Dueña y querido del alma
La se va mi amor en calma,
Y en ti mi pensamiento

†!

Si en el retiro el tormento,
He de hallar en este mundo
Si el destino es iracundo,
Dispone que sea así;

Conservaré para ti
El cariño más profundo.

Amigazo mi don Panchito,
Sabrá que ando en el poblado,
Si miras tengo de irme
Aquí puro divertirme,
Entre la gente pueblera.
Una lotería entera
De la capital saqué,
Ahora si Ud. me ve,
No me conoce siquiera.

Adios te dije y me fui
Considera cómo iría,
De mi vida no sabía,
Por acordarme de ti.

Las hijas del taita Panchito,
Cantaban una tonada,
Y los gauchos por oirlas
Volteaban la puerta el rancho.

Localidad - Huinca Renanco
 Escuela - N° 101
 Nombre del maestro - Segunda B. García
 Nombre de la persona que lo narró. Moa-
 nuela de Jara.
 Edad de la persona: 55 años

Juegos infantiles.

La payana

Este juego era muy común antiguamente, entre los niños. Se juega con piedritas, o carozo de la siguiente manera: se dejan en el suelo 6 piedras, por ejemplo, y mientras se tira hacia arriba una piedra que se deja en la mano, se levanta una del suelo. Estas dos se vuelven a tirar, mientras se levanta otra piedra. Así se continúa hasta levantar todas las piedras, sin haber dejado caer ninguna de las que se tiran, mientras se levantan las otras.

Colores tantos.

En un cartón o papel se hace el siguiente dibujo.



3
Un rectángulo en el que se trazan 4 rayas como lo indica el grabado. El punto central se denomina molino.

Se juega entre 2 personas, cada una con tres tantos. Se empieza por colocar cada jugador, un tanto, ya sea en alguno de los extremos o en el molino.

Al colocar el segundo tanto no puede dejar un lugar por medio, respecto al anterior; y debe cuidar de que su compañero no se sitúe en mejor lugar o le ocupe los lugares que necesita. En esta forma se continúa hasta ocupar por los tantos, 3 lugares seguidos, el primero que logra hacerlo es el ganador.

